

## Instrucciones Específicas de matrícula MUenTI 2017-18

### MÓDULO 1: TRONCALES

**Asignaturas obligatorias** para todos los estudiantes: **20 créditos**

[Ud. debe matricularse de las 5 asignaturas (20 créditos)]

Código	Asignatura	Crédts.	Cuatrimestre
51750006	Metodologías y teorías de la traducción y su aplicación a la investigación	4	C1
51750001	Análisis del discurso y pragmática aplicada a la traducción	4	C1
51750022	Traducción, ideología y cultura	4	C1
51750008	Procedimientos técnicos de la traducción	4	C1
51750011	Terminología, lexicología y lexicografía aplicadas a la traducción específica	4	C1

### MÓDULO 2: ITINERARIOS DE LENGUA

**Obligatorias: 16 créditos**

[Ud. debe matricularse de las 4 asignaturas (16 créditos) correspondientes al itinerario de lengua que haya elegido: alemán, árabe, francés, inglés o italiano]

Código	Itiner.	Asignatura	Crédts.	Cuatrimestre
51750023	Alemán	Traducción de textos científico-técnicos y bio-sanitarios: alemán-español	4	C2
51750026		Traducción de textos jurídico-económicos: alemán-español	4	C2
51750029		Traducción de textos literarios: alemán-español	4	C2
51750032		Traducción de textos periodísticos: alemán-español	4	C2
51750024	Árabe	Traducción de textos científico-técnicos y bio-sanitarios: árabe-español	4	C2
51750027		Traducción de textos jurídico-económicos: árabe-español	4	C2
51750030		Traducción de textos literarios: árabe-español	4	C2
51750033		Traducción de textos periodísticos: árabe-español	4	C2
51750013	Francés	Traducción de textos científico-técnicos y bio-sanitarios: francés-español	4	C2
51750015		Traducción de textos jurídico-económicos: francés-español	4	C2
51750017		Traducción de textos literarios: francés-español	4	C2
51750019		Traducción de textos periodísticos: francés-español	4	C2
51750014	Inglés	Traducción de textos científico-técnicos y bio-sanitarios: inglés-español	4	C2
51750016		Traducción de textos jurídico-económicos: inglés-español	4	C2
51750018		Traducción de textos literarios: inglés-español	4	C2
51750020		Traducción de textos periodísticos: inglés-español	4	C2
51750025	Italiano	Traducción de textos científico-técnicos y bio-sanitarios: italiano-español	4	C2
51750028		Traducción de textos jurídico-económicos: italiano-español	4	C2
51750031		Traducción de textos literarios: italiano-español	4	C2
51750034		Traducción de textos periodísticos: italiano-español	4	C2

### MÓDULO 3: OPTATIVAS

#### Optativas: 16 créditos

[Ud. debe matricularse de cuatro asignaturas (16 créditos), siempre y cuando no se solapen entre sí ni coincidan en el horario con las asignaturas del primer itinerario de lengua]

*Este módulo permite varias Opciones:*

- A) **4 asignaturas** de otro itinerario de lengua [Módulo 2] (16 créditos)
- B) **2 asignaturas** de otro itinerario de lengua (8 créditos) y **2 asignaturas** de un itinerario de lengua distinto al anterior [Módulo 2] (8 créditos)
- C) **2 asignaturas** de otro itinerario de lengua [Módulo 2] (8 créditos) y **2 asignaturas** de la tabla de Asignaturas Optativas (8 créditos)
- D) **4 asignaturas** de la tabla de Asignaturas Optativas (16 créditos)

#### Tabla de Asignaturas Optativas

Código	Asignaturas Optativas	Créds	Cuatrimestr e
51750005	Herramientas y nuevas tecnologías aplicadas a la traducción	4	C1
51750004	El guión cinematográfico y televisivo: su creación y su traducción inglés-español, español-inglés	4	C1
51750009	Procedimientos y técnicas de adaptación del texto escrito al código audiovisual	4	C1
51750021	Traducción para el medio audiovisual: la subtitulación	4	C1
51750003	El español y sus modalidades para la traducción	4	C2
51750010	Teoría de la traducción literaria	4	C2
51750002	Corrección lingüística en español y edición de textos	4	C2
51750007	Prácticas en empresas	4	C2

### MÓDULO 4: TRABAJO DE FIN DE MÁSTER (TFM)

**Asignatura obligatoria** para todos los estudiantes. **8 créditos**

Código	Asignatura	Créds.	Cuatrimestre
51750012	Trabajo de fin de máster	8	C1 y C2

#### **ATENCIÓN:**

- Si el TFM se matricula junto con el resto de las asignaturas, el estudiante debe defenderlo en la convocatoria de junio 2019 o diciembre 2018; de lo contrario, deberá volver a matricularse el curso siguiente.
- Si el TFM se matricula en octubre del siguiente curso académico (2018-19), el estudiante dispondrá de tres convocatorias para su defensa: diciembre 2018, junio 2019 y diciembre 2019.

#### **Créditos matriculados**

Módulo 1: Troncales	20
Módulo 2: Itinerario de lengua (obligatorio)	16
Módulo 3: Optativas: Otro/s itinerario/s de lengua y/o asignaturas de la tabla de Optativas del Módulo 3.	16
Módulo 4: Trabajo de Fin de Máster	8
Créditos totales	60

